

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



大唐国际发电股份有限公司

DATANG INTERNATIONAL POWER GENERATION CO., LTD.

(於中華人民共和國注冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代號：00991)

公告

關連交易

技改工程合同

根據2013年12月6日第八屆五次董事會審議批准之《關於大唐國際及其子公司技改工程招投標的議案》（詳情請參閱公司於2013年12月6日的海外監管公告），公司及其子公司就2014年度技改工程進行公開招標。根據招標評審結果，本公司部分子公司及所屬電廠分別與大唐集團部分子公司累計簽署了9份技改工程合同，合同金額合計約為人民幣51,006.1萬元。

上市規則含義

於本公告日，大唐集團為本公司的控股股東，與其子公司合共持有本公司34.71%的已發行股本；根據上市規則第14A章，由於該等大唐集團部份子公司是大唐集團子公司或大唐集團子公司組成的聯合體，它們為本公司的關連人士，技改工程合同項下之交易構成了本公司的關連交易。

由於9份技改工程合同之合併計算交易金額一個或多個適用百分比率(定義見上市規則第14.07條)超過0.1%但低於5%，故技改工程合同及其項下之交易須遵守上市規則第14A章項下之申報及公告的規定，但無須經本公司獨立股東批准。

於2014年3月20日，張家口發電廠與大唐工程公司簽署的技改工程合同金額已超過上市規則第14A.76條所述最低豁免水平，並須遵守上市規則第14A章項下之申報及公告的規定。為遵守上市規則第14A的相關申報及公告規定，本公司就簽署技改工程合同事項作出補充披露。

技改工程合同

根據2013年12月6日第八屆五次董事會審議批准之《關於大唐國際及其子公司技改工程招投標的議案》(詳情請參閱公司2013年12月6日的海外監管公告)，公司及其子公司就2014年度技改工程進行公開招標。根據招標評審結果，本公司部分子公司及所屬電廠分別與大唐集團部分子公司累計簽署了9份技改工程合同，合同金額合計約為人民幣51,006.1萬元。

合同日期：

2014年3月至2014年7月之間若干日期

合同各方：

(1) 本公司部分子公司及所屬電廠：

張家口發電廠、王灘發電公司、張家口熱電公司、錦州熱電公司、克旗煤制氣公司、新余發電公司、潮州發電公司、寧德發電公司

(2) 大唐集團部分子公司：

大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體

合同主要條款：

於2014年3月至2014年7月，合同雙方分別共計簽署了9份技改工程合同，合同條款大致相同，主要內容概述如下：

| | |
|------|---|
| 合同標的 | 大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體分別與本公司八家子公司及電廠簽署了9份技改工程合同 |
| 合同名稱 | (1) 張家口發電廠與大唐工程公司簽署了《張家口發電廠機組1、4號300MW機組1、4號鍋爐電袋除塵器改造工程EPC總承包合同》，據此張家口發電廠同意委任大唐工程公司實施機組鍋爐電袋除塵器改造工程，合同金額合計為人民幣3,485萬元。 (2) 張家口發電廠與大唐工程公司簽署《張家口發電廠機組3、7號300MW機組3、7號鍋爐電袋除塵器改造工程EPC總承包合同》，據此張家口發電廠同意委任大唐工程公司實施機組鍋爐電袋除塵器改造工程，合同金額合計為人民幣5,015萬元。 |

| | | | | | |
|------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| | <p>(3) 潮州發電公司與大唐工程公司簽署了《潮州發電公司機組 3、4 號鍋爐電除塵電源改造工程商務合同》，據此潮州發電公司同意委任大唐工程公司實施機組爐電除塵器改造工程，合同金額為人民幣 683.1 萬元。</p> <p>(4) 寧德發電公司與大唐工程公司簽署了《寧德發電公司 2、3 號機組電除塵器電源改造設備買賣合同》，據此寧德發電公司同意向大唐工程公司購買機組電除塵器電源改造設備，合同金額為人民幣 521.1 萬元。</p> <p>(5) 克旗煤制氣公司與大唐工程公司簽署了《克旗煤制氣公司動力 3×470t/h 燃煤鍋爐脫硝總承包工程合同》，據此克旗煤制氣公司同意委任大唐工程公司實施燃煤鍋爐脫硝總承包工程，合同金額為人民幣 9,947 萬元。</p> <p>(6) 王灘發電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體簽署了《王灘發電公司 1、2 號機組煙氣脫硫系統增容改造工程合同文件》，據此王灘發電公司同意委任大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體實施機組煙氣脫硫系統增容改造工程，合同金額為人民幣 12,498 萬元。</p> <p>(7) 張家口熱電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體簽署了《張家口熱電公司機組 1、2 號機組煙氣脫硫系統增容改造工程合同文件》，據此張家口熱電公司同意委任大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體實施機組煙氣脫硫系統增容改造工程，合同金額為人民幣 8,458 萬元。</p> <p>(8) 錦州熱電公司與大唐工程公司簽署了《錦州熱電公司機組 1、2 號鍋爐電除塵器改造工程合同》，據此錦州熱電公司同意委任大唐工程公司實施機組鍋爐電除塵器改造工程，合同金額為人民幣 489.9 萬元。</p> <p>(9) 新余發電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體簽署了《新餘發電公司 1、2 號機組(2×220MW)SCR 煙氣脫硝改造工程商務合同》，據此新余發電公司同意委任大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體實施機組 SCR 煙氣脫硝改造工程，合同金額為人民幣 9,909 萬元。</p> | | | | |
| 合同總價格 (人民幣萬元) | 合同價格明細 | | | | |
| | 設備總購置費 (人民幣萬元)： | 建築工程費 (人民幣萬元)： | 安裝工程費 (人民幣萬元)： | 技術服務費 (人民幣萬元)： | 其他費用合計 (人民幣萬元)： |
| 51,006.1 | 32,422.0842 | 4,387.4839 | 11,978.2285 | 1,848.941 | 369.3624 |

| | |
|--------------------------------------|---|
| <p>主要 結算 及 付款 條款</p> | <p>A. 預付款：</p> <p>合同生效日期起一個月內，承包方提交金額為合同總價格的 10%不可撤銷的履約保函和金額為合同總價格 10%的財務收據，業主方審核無誤後一個月內，支付給承包方合同總價格的 10%作為預付款。</p> <p>B. 設備價格：</p> <p>(1) 業主方收到(a)主要設備採購合同的主要部分(複印件)；(b)金額為合同設備價格 20%的財務收據，並經業主方審核無誤後的兩周內，業主方支付給承包方合同設備價格 20%。</p> <p>(2) 承包方按交貨順序在規定的時間內將設備(部組件)分批運到交貨現場地點，業主方收到(a)由業主方授權代表簽署的該批設備的「驗貨證明」(正本)；(b)該批設備的詳細裝箱清單(正本)；(c)該批設備的品質檢驗合格證明(正本)，(d)金額為設備價格 100%的增值稅專用發票，並經業主方審核無誤後的 1 個月內，業主方支付給承包方設備價格 30%。</p> <p>(3) 工程經竣工驗收合格後，合同設備通過 168 小時的試運後 1 個月內，業主方支付給承包方設備價格 30%。</p> <p>(4) 合同設備保質期滿且沒有品質問題，業主方收到(a)合同設備最終驗收證書(複印件)；及(b)金額為合同設備價格 10%的財務收據，並經業主方審核無誤後的 1 個月內，業主方支付給承包方合同設備價格 10%。</p> <p>C. 建築安裝工程費：</p> <p>(1) 在合同工程完成 50%時，支付 20%建築安裝工程款，按進度提供工程發票。</p> <p>(2) 完成工程進度 80%時，支付 20%建築安裝工程款，按進度提供工程發票。</p> <p>(3) 完成工程進度 100%時，支付 20%建築安裝工程款，提供工程全額發票。</p> <p>(4) 工程安裝完畢驗收合格後支付 20%建築安裝工程款。</p> <p>(5) 當合同工程保證期滿沒有質量問題，承包人提交最終驗收證書的複印件一式五份經業主方審核無誤後一年內，業主方支付給承包人 10%建築安裝工程款，如有問題，應扣除相應部份。</p> |
|--------------------------------------|---|

| | |
|---------------|---|
| | <p>D. 技術服務費：</p> <p> 一次性付款：</p> <p> 施工圖交付後，承包方提交金額為技術服務費 100%的服務業發票，業主方審核無誤後一個月內，支付給承包方技術服務費的 100%；或</p> <p> 分期付款：</p> <p> (1) 完整的初步設計和施工圖設計完成後 1 個月內，承包方提交金額為設計費總金額 70%的商業發票和合同規定的技術資料，經業主方審核無誤後 30 天內由業主方支付設計費總金額的 60%。</p> <p> (2) 竣工圖完成後 1 個月內，承包方提交金額為設計費總金額 10%的商業發票和合同規定的技術資料，經業主方審核無誤後 30 天內由業主方支付設計費總金額的 10%。</p> <p> (3) 業主方簽署初步驗收合格證書後，承包方提交金額為設計費總金額 20%的商業發票，經審核無誤後 30 天內，支付設計費總金額的 10%。</p> <p> (4) 剩餘設計費的 10%作為設計質量保證金。</p> <p>E. 其他費用：</p> <p> 按建築安裝費的支付方式同步支付。</p> |
| <p>合同生效條件</p> | <p>技改工程合同經雙方法定代表人或委托代理人(須經法定代表人書面授權委託)正式簽字並加蓋合同專用章後生效。</p> |

簽署技改工程合同的原因及好處

根據公司年度技改工程計劃，公司對所屬電廠及子公司機組技改工程進行公開招標，經履行相關評審程序及考慮多方因素，包括所有投標者的技術經驗、專業資格、商業信譽、項目管理技術、費用總額及其他相關因素，選擇專業公司大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體為本公司八家子公司及電廠機組技改工程中標單位。

大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體在實施技改工程方面擁有足夠的專業資格及豐富經驗。公司認為該等公司可確保技改工程順利實施。

本公司所屬電廠及子公司同意委任大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體實施技改工程，主要是爲了保證本公司所屬電廠及子公司的技改工程按期完成，充分發揮該等公司的專業優勢，並在一定程度上通過規模採購設備，從而控制成本。

董事(包括獨立非執行董事之意見)認爲技改工程合同項下交易爲通過公開招投標程序而確定，相關條款公平、合理，並根據一般商業條款訂立，符合本公司及其股東的整體利益。

董事會批准

公司董事於技改工程合同之交易中並無重大利益，按照上海證券交易所上市規則，關連董事陳進行、胡繩木、方慶海已於相關董事會上就該項決議案回避表決。

有關合同各方的資料

1. 本公司的主營業務包括建設及經營電廠，銷售電力、熱力；電力設備的檢修與調試；電力技術相關服務，本公司的主要服務區域在中國。
2. 張家口發電廠：本公司所屬張家口發電廠，現擁有8台300兆瓦燃煤發電機組(合計2,400兆瓦)及其相應的脫硫設備，其所發電量主要供應京津唐電網。
3. 大唐集團成立於2003年3月9日，註冊資本金爲人民幣153.94億元；主要從事電力能源的開發、投資、建設、經營和管理；組織電力(熱力)生產和銷售；電力設備製造、檢修與維護；電力技術開發、諮詢；電力工程、電力環保工程承包與諮詢；新能源開發以及與電力有關的煤炭資源開發生產。
4. 大唐科技產業公司，是大唐集團的全資子公司。公司註冊資本金人民幣5.5億元，是大唐集團科技產業板塊發展的主要平台，負責實施大唐集團科技產業發展戰略和規劃。
5. 大唐工程公司，是大唐科技產業公司的控股子公司，成立於2004年5月10日，註冊資本金人民幣1.8億元。業務範圍主要包括：火力、風力發電 系統設計及工程總承包；能源、冶金、化工等領域的煙氣脫硫、脫硝等環保項目系統設計及工程總承包；脫硫環保設施特許經營；輸煤、輸灰、散貨碼頭等物料輸送項目設計及工程總承包；幹式排渣、煙囪防腐等項目設計及工程總承包；重型機械和幹式排渣設備製造。
6. 大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體，是由大唐科技產業集團有限公司和中國大唐集團科技工程有限公司組成的聯合體。

7. 王灘發電公司，為本公司之控股子公司，裝機容量為1,200兆瓦。
8. 張家口熱電公司，為本公司全資子公司，裝機容量為600兆瓦。
9. 錦州熱電公司，為本公司全資子公司，裝機容量為600兆瓦。
10. 克旗煤制氣公司，為本公司控股子公司，本公司持股51%。於2010年12月10日正式註冊成立，註冊資本金人民幣3.92億元。
11. 新余發電公司，為本公司全資子公司，裝機容量為440兆瓦。
12. 潮州發電公司，為本公司控股子公司，本公司持股52.5%，總裝機容量為3,200兆瓦。
13. 寧德發電公司，為本公司控股子公司，本公司持股51%，總裝機容量為2,520兆瓦。

上市規則含義

於本公告日，大唐集團為本公司的控股股東，與其子公司合共持有本公司 34.71%的已發行股本；根據上市規則第 14A 章，由於大唐集團該等子公司為大唐集團子公司或大唐集團子公司組成的聯合體，它們為本公司的關連人士，技改工程合同項下之交易構成了本公司的關連交易。

由於9份技改工程合同之合並計算交易金額一個或多個適用百分比率(定義見上市規則第 14.07 條)超過 0.1%但低於 5%，故技改工程合同及其項下之交易須遵守上市規則第 14A 章項下之申報、公告的規定，但無須經本公司獨立股東批准。

於 2014 年 3 月 20 日，張家口發電廠與大唐工程公司簽署的技改工程合同金額已超過上市規則第 14A.76 條所述最低豁免水平，並須遵守上市規則第 14A 章項下之申報及公告的規定。為遵守上市規則第 14A 的相關申報及公告規定，本公司就簽署技改工程合同事項作出補充披露。

定義

在本公告內，除非文義另有所指，下列詞語具有以下涵義：

| | | |
|-------------|---|--|
| 「董事會」 | 指 | 董事會 |
| 「大唐集團」 | 指 | 中國大唐集團公司，一間根據中國法律成立之國有企業，為本公司之控股股東，於本公告日，大唐集團及其子公司合共持有本公司已發行股本約 34.71% |
| 「大唐集團部份子公司」 | 指 | 大唐科技產業公司，大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司的聯合體 |
| 「潮州發電公司」 | 指 | 廣東大唐國際潮州發電有限責任公司，是本公司之控股子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「本公司」 | 指 | 大唐國際發電股份有限公司，一間於 1994 年 12 月 13 日在中國注冊成立之中外合資股份有限公司，其 H 股於聯交所及倫敦證券交易所上市；其 A 股則於上海證券交易所上市 |
| 「關連人士」 | 指 | 具有上市規則賦予的涵義 |
| 「關連交易」 | 指 | 具有上市規則賦予的涵義 |
| 「承包方」 | 指 | 大唐科技產業公司、大唐工程公司及大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體 |
| 「大唐工程公司」 | 指 | 中國大唐集團科技工程有限公司，是大唐集團之全資子公司大唐科技產業集團有限公司之控股子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「大唐科技產業公司」 | 指 | 大唐科技產業集團有限公司是大唐集團的全資子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |

| | | |
|-----------------------|---|--|
| 「大唐科技產業公司和大唐工程公司的聯合體」 | 指 | 大唐工程公司及大唐科技產業公司的聯合體 |
| 「董事」 | 指 | 本公司之董事 |
| 「錦州熱電公司」 | 指 | 遼寧大唐國際錦州熱電有限責任公司，是本公司之全資子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「克旗煤制氣公司」 | 指 | 內蒙古大唐國際克什克騰煤制天然氣有限責任公司，是本公司之控股子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「上市規則」 | 指 | 聯交所證券上市規則 |
| 「寧德發電公司」 | 指 | 福建大唐國際寧德發電有限責任公司，是本公司之控股子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「業主方」 | 指 | 張家口發電廠、王灘發電公司、張家口熱電公司、錦州熱電公司、克旗煤制氣公司、新余發電公司、潮州發電公司、寧德發電公司 |
| 「中國」 | 指 | 中華人民共和國 |
| 「人民幣」 | 指 | 人民幣，中國之法定貨幣 |
| 「聯交所」 | 指 | 香港聯合交易所有限公司 |
| 「技改工程合同」 | 指 | 下述 9 個或任何一個合同統稱： |
| | | (1) 由張家口發電廠與大唐工程公司於 2014 年 3 月 20 日簽署之《張家口發電廠機組 1、4 號 300MW 機組 1、4 號鍋爐電袋除塵器改造工程 EPC 總承包合同》 |
| | | (2) 由張家口發電廠與大唐工程公司於 2014 年 4 月簽署之《張家口發電廠機組 3、7 號 300MW 機組 3、7 號鍋爐電袋除塵器改造工程 EPC 總承包合同》 |

- (3) 由潮州發電公司與大唐工程公司於 2014 年 4 月 4 日簽署之《潮州發電公司機組 3、4 號鍋爐電除塵電源改造工程商務合同》
- (4) 由寧德發電公司與大唐工程公司於 2014 年 4 月 18 日簽署之《寧德發電公司 2、3 號機組電除塵器電源改造設備買賣合同》
- (5) 由克旗煤制氣公司與大唐工程公司於 2014 年 5 月簽署之《克旗煤制氣公司動力 3×470t/h 燃煤鍋爐脫硝總承包工程合同》
- (6) 由王灘發電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體於 2014 年 7 月簽署之《王灘發電公司 1、2 機組煙氣脫硫系統增容改造工程合同文件》
- (7) 由張家口熱電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體於 2014 年 7 月 15 日簽署之《張家口熱電公司機組 1、2 機組煙氣脫硫系統增容改造工程合同文件》
- (8) 由錦州熱電公司與大唐工程公司於 2014 年 7 月 18 日簽署之《錦州熱電公司機組 1、2 號爐電除塵器改造工程合同》
- (9) 由新余發電公司與大唐科技產業公司和大唐工程公司聯合體於 2014 年 7 月 29 日簽署之《新余發電公司 1、2 號機組（2×220MW）SCR 煙氣脫硝改造工程商務合同》

| | | |
|----------|---|---|
| 「技改工程」 | 指 | 技術改造工程，是指在堅持科技進步的前提下，用先進的技術改造落後的技術，用先進的工藝和裝備代替落後的工藝和裝備，實現內涵擴大再生產，達到增加品種，提高質量，節約能源，降低原材料消耗，提高勞動生產率，提高經濟效益的目的 |
| 「王灘發電公司」 | 指 | 河北大唐國際王灘發電有限責任公司，是本公司之控股子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「新余發電公司」 | 指 | 江西大唐國際新余發電有限責任公司，是本公司之全資子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |

| | |
|-----------|---|
| 「張家口發電廠」 | 指 大唐國際發電股份有限公司張家口發電廠，本公司所屬直管電廠，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「張家口熱電公司」 | 指 河北大唐國際張家口熱電有限責任公司有限責任公司，是本公司之子公司，有關詳情載於「有關合同各方的資料」一節中 |
| 「%」 | 指 百分比 |

承董事會命
周剛
董事會秘書

中國，北京，2014年8月27日

於本公告日，本公司董事為：

陳進行、胡繩木、吳靜、方慶海、周剛、曹欣、蔡樹文、劉海峽、關天罡、楊文春、董賀義*、葉延生*、趙濤*、姜國華*、馮根福*

* 獨立非執行董事